



**Bar Malaysia
Malaysian Bar**

www.malaysianbar.org.my

15 Leboh Pasar Besar
50050 Kuala Lumpur, Malaysia
Tel : +603-2050 2050
Fax : +603-2026 1313, 2034 2825, 2072 5818
Email : council@malaysianbar.org.my

**Circular No 091/2015
Dated 7 May 2015**

To Members of the Malaysian Bar

**Arahan Pentadbiran Berkenaan Pengendalian
Kes-Kes Jenayah Jalanan Secara “Fast-Track” Di Mahkamah Rendah Malaya**

We refer to [Circular No 084/2015](#) dated 24 Apr 2015 wherein we informed Members of Arahan Amalan Hakim Besar Malaya Bilangan 1 Tahun 2015 entitled “Pengendalian Kes-Kes Jenayah Jalanan Secara ‘Fast-Track’ di Mahkamah Rendah Malaya”, which took effect on 1 May 2015.

The Chief Judge of Malaya, YAA Tan Sri Dato’ Seri Zulkefli b Ahmad Makinudin, subsequently extended to us a copy of “Arahan Pentadbiran Berkenaan Pengendalian Kes-Kes Jenayah Jalanan Secara ‘Fast-Track’ di Mahkamah Rendah Malaya”, in respect of child offenders, dated 5 May 2015.

The relevant portion of Arahan Pentadbiran Berkenaan Pengendalian Kes-Kes Jenayah Jalanan Secara “Fast-Track” di Mahkamah Rendah Malaya is reproduced below, and a copy of it, which we received on 5 May 2015, is attached for your reference.

Thank you.

**Karen Cheah Yee Lynn
Secretary
Malaysian Bar**

Tarikh: 5 Mei 2015

**ARAHAN PENTADBIRAN BERKENAAN PENGENDALIAN KES-KES JENAYAH
JALANAN SECARA ‘FAST-TRACK’ DI MAHKAMAH RENDAH MALAYA**

Dengan segala hormatnya perkara di atas adalah dirujuk.

2. Adalah dimaklumkan bahawa Pejabat ini dan Jabatan Peguam Negara sedang dalam usaha mempercepatkan penyelesaian kes-kes jenayah jalanan di Mahkamah Rendah Malaya. Oleh itu, satu Arahan Amalan iaitu Arahan Amalan Hakim Besar Malaya Bilangan 1 Tahun 2015 telah dikeluarkan dan mula berkuatkuasa pada 1 Mei 2015. Arahan Amalan tersebut menetapkan bahawa kes-kes jenayah jalanan hendaklah diselesaikan dalam masa 3 hari dari tarikh kes didaftarkan (jika tertuduh mengaku bersalah) dan 2 minggu (jika tertuduh memilih untuk dibicarakan).

3. Walau bagaimanapun, Arahan Amalan tersebut tidak menyatakan tempoh masa untuk Mahkamah menyelesaikan kes-kes tersebut sekiranya tertuduh merupakan pesalah kanak-kanak. Oleh itu, Arahan Pentadbiran ini menyarankan agar pihak Mahkamah berhubung dengan pihak Jabatan Kebajikan Masyarakat bagi memastikan laporan akhlak dan penasihat-penasihat bagi Mahkamah Kanak-Kanak dapat disediakan dalam tempoh masa seperti yang ditetapkan di dalam Arahan Amalan tersebut.

4. Justeru itu, bagi memastikan pelaksanaan Arahan Amalan tersebut berjalan dengan lancar, Pejabat ini dengan rendah diri memohon jasa baik YBhg. Dato' untuk memaklumkan perkara ini kepada pegawai-pegawai yang terlibat. Kerjasama serta keprihatinan pihak YBhg. Dato' amatlah dihargai.

5 Mei 2015

YBhg. Dato' Zulkipli bin Ramli
Ketua Pengarah
Jabatan Kebajikan Masyarakat
Aras 6, 9-18
No. 55, Persiaran Perdana
Presint 4
62100 Putrajaya



YBhg. Dato',

**ARAHAN PENTADBIRAN BERKENAAN PENGENDALIAN KES-KES JENAYAH
JALANAN SECARA 'FAST-TRACK' DI MAHKAMAH RENDAH MALAYA**

Dengan segala hormatnya perkara di atas adalah dirujuk.

2. Adalah dimaklumkan bahawa Pejabat ini dan Jabatan Peguam Negara sedang dalam usaha mempercepatkan penyelesaian kes-kes jenayah jalanan di Mahkamah Rendah Malaya. Oleh itu, satu Arahan Amalan iaitu Arahan Amalan Hakim Besar Malaya Bilangan 1 Tahun 2015 telah dikeluarkan dan mula berkuatkuasa pada 1 Mei 2015. Arahan Amalan tersebut menetapkan bahawa kes-kes jenayah jalanan hendaklah diselesaikan dalam masa 3 hari dari tarikh kes didaftarkan (jika tertuduh mengaku bersalah) dan 2 minggu (jika tertuduh memilih untuk dibicarakan).
3. Walau bagaimanapun, Arahan Amalan tersebut tidak menyatakan tempoh masa untuk Mahkamah menyelesaikan kes-kes tersebut sekiranya tertuduh merupakan pesalah kanak-kanak. Oleh itu, Arahan Pentadbiran ini menyarankan agar pihak Mahkamah berhubung dengan pihak Jabatan Kebajikan Masyarakat bagi memastikan laporan akhlak dan penasihat-penasihat bagi Mahkamah Kanak-Kanak dapat disediakan dalam tempoh masa seperti yang ditetapkan di dalam Arahan Amalan tersebut.
4. Justeru itu, bagi memastikan pelaksanaan Arahan Amalan tersebut berjalan dengan lancar, Pejabat ini dengan rendah diri memohon jasa baik YBhg. Dato' untuk

memaklumkan perkara ini kepada pegawai-pegawai yang terlibat. Kerjasama serta keprihatinan pihak YBhg. Dato' amatlah dihargai.

Sekian; terima kasih.



TAN SRI DATO' SERI ZULKEFLI BIN AHMAD MAKINUDIN

Hakim Besar Malaya

s.k

YAA Ketua Hakim Negara
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Istana Kehakiman
PUTRAJAYA

YBhg. Peguam Negara
Jabatan Peguam Negara Malaysia
No. 45, Persiaran Perdana
Presint 4
62100 PUTRAJAYA

YAA Presiden Mahkamah Rayuan
Mahkamah Rayuan Malaysia
Istana Kehakiman
PUTRAJAYA

YAA Hakim Besar Sabah dan Sarawak
Mahkamah Tinggi Kuching
SARAWAK

Semua Yang Arif Hakim Mahkamah Tinggi
Mahkamah Tinggi Malaya

Semua Yang Arif Pesuruhjaya Kehakiman
Mahkamah Tinggi Malaya

Ketua Pendaftar
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Istana Kehakiman
PUTRAJAYA

Timbalan Ketua Pendaftar
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Istana Kehakiman
PUTRAJAYA

Pendaftar
Mahkamah Rayuan Malaysia
Istana Kehakiman
PUTRAJAYA

Pendaftar Mahkamah Tinggi Malaya
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Istana Kehakiman
PUTRAJAYA

Pendaftar Mahkamah Tinggi Sabah dan Sarawak
Mahkamah Tinggi Kuching
SARAWAK

Pendaftar Mahkamah Rendah Malaya
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Istana Kehakiman
PUTRAJAYA

Semua Hakim Mahkamah Sesyen
Mahkamah Sesyen
Seluruh Semenanjung

Semua Majistret Kanan / Majistret
Mahkamah Majistret
Seluruh Semenanjung

Semua Pendaftar Kanan / Pendaftar
Mahkamah Rendah
Seluruh Semenanjung

Ketua Bahagian Pendakwaan
Jabatan Peguam Negara Malaysia
No. 45, Persiaran Perdana
Presint 4
62100 PUTRAJAYA

Pengarah Mahkamah Negeri
SELURUH MALAYSIA

Pustakawan
Mahkamah Persekutuan Malaysia
Istana Kehakiman
PUTRAJAYA

Pengerusi
Majlis Peguam Malaysia
No. 13, 15 & 17
Leboh Pasar Besar
50050 KUALA LUMPUR

Pengurus
Yayasan Bantuan Guaman Kebangsaan
Tingkat 2, Bangunan Sulaiman
Jalan Sultan Hishamuddin
50000 KUALA LUMPUR